



世界科幻大师丛书
主编：姚海军



日本科幻“星云赏”获奖作品

宝石窃贼

〔日〕山田正纪 著 王昱星 译

四川出版集团 四川科学技术出版社

013036274

I313.45
627

宝石窃贼

[日]山田正纪 著 王昱星 译



北航

C1643825

Copyright © 1980 Masaki Yamada

This book is published by arrangement with Hayakawa Publishing, Inc.

图书在版编目(CIP)数据

宝石窃贼/[日]山田正纪 著; 王昱星 译.

- 成都:四川科学技术出版社, 2013.3

(世界科幻大师丛书)

ISBN 978-7-5364-7468-0

I. 宝… II. ①山… ②王… III. 科学幻想小说-日本-现代 IV. I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第184137号

图进字:21-2012-52

世界科幻大师丛书

宝石窃贼

著 者 [日]山田正纪
译 者 王昱星
丛书主编 姚海军
责任编辑 宋 齐
封面绘图 刘军威
封面设计 漆 龙
版面设计 漆 龙
责任出版 邓一羽
出版发行 四川出版集团·四川科学技术出版社
成都市三洞桥路12号 邮政编码:610031
成品尺寸 140mm×203mm
印 张 10.375
字 数 190千
插 页 2
印 刷 四川五洲彩印有限责任公司
版 次 2013年3月成都第一版
印 次 2013年3月成都第一次印刷
定 价 26.00元

ISBN 978-7-5364-7468-0

■ 版权所有·翻印必究 ■

■ 本书如有缺页、破损、装订错误,请寄回印刷厂调换。

世界科幻大师丛书日本作家系列

- | | |
|-----------|-----------|
| 《太阳篡夺者》 | 【日】野尻抱介 著 |
| 邮购代号:S122 | 定价:18元 |
| 《废园天使》 | 【日】飞浩隆 著 |
| 邮购代号:S121 | 定价:25元 |
| 《棱 镜》 | 【日】神林长平 著 |
| 邮购代号:S120 | 定价:20元 |
| 《神 狩》 | 【日】山田正纪 著 |
| 邮购代号:S119 | 定价:16元 |
| 《异星人》 | 【日】田中光二 著 |
| 邮购代号:S100 | 定价:21元 |
| 《寄生前夜》 | 【日】濑名秀明 著 |
| 邮购代号:S63 | 定价:24元 |
| 《日本沉没》 | 【日】小松左京 著 |
| 邮购代号:S54 | 定价:42元 |

目录

CONTENTS

- 第一章 甲虫的战士 3
- 第二章 死灵之都 85
- 第三章 空虚的螺旋 204

甲虫！

甲虫！

古时往昔宝石被盗

哎呀哎呀

世界乱糟糟

疏忽大意不得了

甲虫！

甲虫！

甲虫！

甲虫！

甲虫领着仆从跨过暗夜

我那姑娘

因想要宝石

哭哭啼啼没完了

甲虫！

甲虫！

喜爱冒险的甲虫

不过可惜
我走了神儿
后来怎样不知了

嘻嘻嘻
呵呵，呵呵，呵

甲虫！

——甲虫男之歌(巴诺族)

第一章 甲虫的战士

1

蚁群在地面上爬行。

爬行。

它们没有明确的目标,只不过盲目地、以近乎愚昧的热情爬着,不顾一切地前进。

从这个地方,到那个地方。

专注地、单纯地爬着……

突然,蚁群上方闪过一道红光。

是蜥蜴。

蜥蜴挥舞着伸缩自如的舌头,随心所欲地舔舐吞吃着蚂蚁。

如同一位端坐在石头上的霸主,蜥蜴身形纹丝不动,贪婪却又毫无怜悯地扫荡着蚂蚁大军。

每次遭到蜥蜴的舌头攻击后,蚂蚁的队伍都会陷入一阵混乱,但片刻之后,它们却又像是什么事都没发生一样继续前进。

四周一片寂静。

蚁群和蜥蜴的头顶上覆盖着绿色的树冠,紧紧包裹着它们的大气炎热,潮湿,混浊,并且阴暗。

超过五十米高的巨木郁郁葱葱,将目力所及之处都遮了个严

严严实实。热带雨林特有的粗茎蔓生植物挂满了各个角落，数不清的灌木、附生植物不留半点缝隙地伸展开宽阔的叶片。

地面上几乎看不到草木，只有延绵不绝铺成一片的绿色苔藓。

密林中响起一阵敲打皮革般的声音，然后粗壮的爬山虎藤子就猛地坠落下来。

一个男人慢慢从树荫中走了出来。他手中紧握着一柄蛮刀，可见他是为了开路，才砍断了爬山虎。

“男人”这个词或许并不恰当，虽然他皮肤黝黑，肌肉发达，但体形却依旧残留着少年的痕迹。少年还有一双闪亮的眼睛。他脸颊瘦削也不是因为年龄的缘故，恐怕是旅途劳累所致。

就算有着魁梧的身材，少年毕竟是少年，看模样他顶多刚满十七岁。

少年只在腰间裹了一块布，近乎全裸。他的长发系在脑后，手腕上戴着一串鼬齿串成的镯子。一柄蛮刀外加一个小皮袋就是少年的全部行头。

大概是注意到了前方的蜥蜴和蚂蚁，少年单纯地笑了笑，将蛮刀收进腰间的刀鞘，就地慢慢坐了下来。

这种时候不能帮助任何一方，就算心里多少有些不耐烦，他也必须等待事情结束。这是大自然的法则。

蚂蚁的行列没有尽头，蜥蜴的食欲仿佛也没有底线。

少年从小皮袋里摸出一块干肉，用力啃了起来。他估计已经意识到自己得等上很长一段时间，干脆也吃起饭来。

头顶上传来树叶轻轻摩擦的沙沙声。

少年仰头一看，不禁笑了。

他看到头上的树冠中，在艳丽缤纷的花朵与沉甸甸的果实之间，有什么东西一闪而过。如同车轮辐条般散射开来的热带阳光中，一小片黑影飞快地掠了过去。

是巨嘴鸟。

这种鸟拥有一个巨大且五颜六色的喙，当它藏身于果实和枝叶中时，想要辨别出它是非常困难的。那看起来滑稽可笑的大嘴其实拥有相当完美的拟态作用。

巨嘴鸟躲在泛滥的色彩之中，其目的自然是下方的蜥蜴。

巨嘴鸟吃蜥蜴，蜥蜴吃蚂蚁……自然界中充满了谐谑，少年不禁莞尔。

少年将最后一片干肉放进嘴里后，就像石化般不动了，仿佛他也在拟态一样。

如果巨嘴鸟打算捕捉蜥蜴的话，那么他就必须给它这个机会。毫无关系的第三者不宜介入。至于蜥蜴和巨嘴鸟究竟谁会获得幸运女神的青睐，答案将由时间给出。

树冠之中闪过彩虹般的颜色。

巨嘴鸟似乎已经准备好了俯冲，而蜥蜴却还在不紧不慢地吃着蚂蚁，无心他顾。

少年的脸上闪耀着期待。就算只是巨嘴鸟与蜥蜴的战斗，也同样令人热情高涨。

然而少年的期待却落空了。

巨嘴鸟突然发出一声惨叫，慌慌张张地飞离了树梢。少年大吃一惊，挺身蹦了起来——与此同时，一支鸣响的飞矢将蜥蜴钉在了地面上。

少年的动作可谓极端敏捷。他身体高高弹起，同时腰间的蛮刀也出了鞘，全身上下都透露出战士才有的精悍。

箭矢将蜥蜴钉在地面上后，矢尾的飞羽还在微微颤动。放箭者得有相当的臂力才可能做到这一点。箭矢穿透蜥蜴的身体，几乎全部没入了地面。

少年并没有等太久。

茂密的灌木丛中传来树叶相互摩擦的沙沙声，然后一个身影就从阴影中冒了出来。

“猩猩……”少年脱口而出，脸却因为紧张而绷紧了。

换作任何人看见那生物都会是相同的反应。

那是种极为丑陋的生物。而正是因为它和人类有着不少似像非像之处，其丑陋怪异才越发地凸显。

它有些像猴子，但是猴子却不会这样两脚直立行走。它的身高近两米，全身都覆盖着黑色的刚毛。脸是白的，耳朵是尖尖的。而最叫人心里发毛的是那玻璃珠子般不带神采的眼睛，以及鼻子下面的细胡须。

猩猩不是猴子，因为猴子不可能使用武器。然而要说它是人类又太勉强了，因为人类是绝不会用尾巴来使用武器的。

猩猩之所以是猩猩，是因为它们长着独特的尾巴。尽管有些猴子，比如说狐猴也会用尾巴抓着树枝，不过抓树枝和使用工具是两码事。

猩猩的尾巴尖附近有个小小的突起。这个突起连接着可以随意操控的肌肉，因而能够灵活自如地运动。简单来说，这个突起就跟人类手上的大拇指差不多。因此对于猩猩来说，尾巴就像是第三只手一样。

尾巴的力量极大，从它现在举着弓的模样就可以看出。长长的尾巴水平地横在身体一侧，将搭着羽箭的弓弦拉到了极限。它的左手举着弓，右手上则拿着一根粗糙的木棒。

从猩猩的脸上不可能读出感情的波动。那张滑溜溜的脸比人偶的表情更虚无。巨大而空洞的双眼究竟有没有看到少年的存在都是个问题。

但是，少年可没有丁点儿松懈。

猩猩从不会手下留情，所有战士都深知其残忍的本性。

猩猩走出灌木丛，继续朝着少年的方向靠近。从表面上看，它步伐凌乱，没有丝毫紧张感。然而，它那细细的胡须却彻底出卖了故作松懈的步伐——猩猩颤抖胡须，正是其战意达到顶点的标志。

少年滑行般朝后退去，手中的蛮刀忽左忽右地划出白色的光芒。很明显，少年已经做好了与猩猩决一死战的准备。

丛林中弥漫着看不见的紧张，小鸟不再歌唱，小动物们似乎也都逃回了巢穴。一触即发的紧张感快速地朝着顶点攀升。

就像是要打破这种紧张一般，一个发光的小东西从猩猩面前一闪而过。那东西有些像萤火虫，不一会儿就消失在了树林深处。

猩猩猛然转身，用力将钉住蜥蜴的箭矢从地里拔出来，然后匆忙离开了。它甚至都没有回头再看少年一眼。

少年呆若木鸡地站在原地。他完全不明白究竟是什么让猩猩这么突兀地丧失了战意。

少年摇摇头，再度将蛮刀收回腰间。然而那手却在中途停下了。

他用力张大鼻孔，两只眼睛像是在搜寻什么般眯了起来。这是人类在寻找异臭的源头时共通的表情。

少年用力喷了喷鼻息，感到有些莫名其妙。然后他猛地转过身。

丛林之中看不出什么异常。蚂蚁们也毫不关心天敌已经消失了的事实，只顾着拼命地往前爬。

少年不悦地咕哝了一句，用力将蛮刀推入鞘中，发出一声脆响。他的脸上浮现出怀疑的表情。明明感到有什么不对劲，却又找不出原由，这叫年轻的战士有些受不了。

就在少年准备继续赶路的同时，树木的缝隙之间蹿出一道蓝色的闪光。大气剧烈地膨胀开，炽热的巨波从正面朝少年猛扑过来。

少年惊慌地后退了几步，好不容易才稳住身形。

他的脸上写满了惊恐，这道划过眼前的光远远超出了少年的理解范畴。在他能够联想到的东西中，只有撕裂天空的闪电能够与之匹敌。

伴随着噼里啪啦的巨响，前方的丛林化作了一片白热的地狱。

少年不需要再抽动鼻翼了。不用闻他也很清楚火焰正快速袭来，紫色的烟已经升腾而起。

少年的脸顿时失去了血色，无论是多么勇敢的战士也不可能跟铺天盖地的火焰战斗。

火焰被比喻为死神的使者——“骷髅的猎犬”，它能迅速捕杀任何牺牲品。光是这个比喻就能佐证野火究竟是多么可怕的对头。

少年转身就跑。虽然他很善于奔跑，但似乎还不足以逃离火焰的魔爪。

丛林骚动起来。大大小小的鸚鵡、猴子在树梢间乱窜，蛇从所有的洞中往外钻。此刻，错综复杂的食物链中的各种动物都不得不面对火焰这一共同的敌人。

恐惧大幅削弱了少年的体力。明明还没有跑上几步，他的腿却打起了战。少年面色苍白，结实的胸口剧烈地上下起伏。

要是这么继续跑下去，用不了多久少年就会精疲力竭地倒下。幸运的是，这时候突然有条绳子垂到了他面前。

少年没有犹豫。他根本就没考虑过这会带来什么样的结果，只是死命地扑向了绳子。

下一秒钟，少年的身体就被飞快地拉上了树梢。

随着观察位置的上升,丛林的模样也发生了变化。

这要归功于爬山虎之类纠缠交错的攀缘植物。它们会用小钩钩住树皮,或者用吸枝贴在树枝上。树木之间横七竖八地垂挂着粗粗的爬墙虎藤子,看起来就像是被放大了几十倍的绿色蜘蛛网挂满了整个空间。

一切都超乎寻常地巨大。攀缘植物的茎蔓粗壮得能供人在上面行走,加之错综复杂的构造,看起来就好像是架设在丛林中的多层回廊。此外还有一种凤梨科的附生植物。这种植物从树木的裂缝中拱出芽来,展现出如同橡胶般韧性十足的须根,将巨大叶片构成的碗挂在空中。就其规模来说,或许将之形容成空中的池沼更为恰当。这些聚积着雨水的池沼有的直径甚至能达到一百米,对于许多水栖昆虫、雨蛙来说无疑都是再好不过的家园了。

目力所及之处,攀缘植物铺开无尽的回廊,空中池沼的水面反射着光芒,五彩缤纷的花朵点缀其中,丛林的上方与下方简直就是两个截然不同的世界。

少年手中的绳子一刻不停地朝上攀升。有两三次,随风摇曳的藤蔓扫过少年的身体,不过它们对他似乎没什么兴趣。

火焰应该无法追到这里来。除了鼻孔中还残留着一丝刺鼻的臭气外,就连烟都看不见了。

少年的头顶上出现了一个空中池沼的巨大底部。叶片结实厚重，散发着白铁般的暗光。绳子似乎就是从那片叶子的边缘垂下来的。

没过一会儿，少年就被拉上了空中池沼。

少年松开绳子，滑落在厚厚的叶肉上。光凭感觉来说，他难以相信自己现在正位于一个由附生植物造就的水池中。真要说的话，倒有种被巨人捉在掌心的错觉。

滑到池沼中央前，少年好不容易才稳住了身体。

他暂且没动，保持着刚才的姿势，望着救了自己一命的男人。

男人的下半身都泡在水里。绳子挂在他头顶的粗树枝上，看来刚才他是以那里为支点才将少年拉上来的。想来那可相当耗力气，但男人的呼吸还很平稳。

这个男人给人一种有些滑稽的印象。他非常瘦，脸上布满了皱纹，然而那双眼睛中却又意外地闪耀着年轻的光芒。唇边永远挥之不去的笑容更让对方不由得不知所措起来。

男人上半身什么都没穿，头上裹着头巾，而扣在背上的一口大铁锅更让他的形象越发奇妙。此外，他挂在腰间的刀看起来也只是做饭才用的东西。

“你会说陶菜话^①吧？”男人毫无顾忌，拉大了嗓门问。

“嗯嗯……”少年点点头，“我的名字叫季罗，以神圣的守护神之名起誓，我一定会报答您的救命之恩。”

“哎呀，”男人嘻嘻笑起来，态度越发随性自然，“我嘛，只不过比较习惯旅行罢了……我叫查库拉。”

“……查库拉？”

“是个怪名字吧。据说是某个地方的古语，意思是车轮什么

^①陶菜话是自然产生的部族间的共通语。其特征为母音有六个：a、i、u、ə、e、o。不过ə是模糊母音。此外大量使用鼻音也是其特征之一。——作者注

的。”

“很高兴认识你，查库拉。”

“我也是，季罗。”

两个人简洁地问候了对方。本来在这个世界上，两个陌生人要认识对方的话，需要相当繁杂的仪式。因为一个人不仅代表着部族、祖灵，同时也是各自守护神的使者。不同的部族有不同的规矩，有些部族甚至规定两个人初次见面时必须相互破口大骂，否则今后不许来往。

不过，季罗却本能地感觉到查库拉跟那种仪式无缘。他的身上没有半点背负着部族责任的的味道。他就像是树从树干里蹦出来的一样，浑身上下都透着无拘无束的气息。

“你要不要到水里来？”查库拉招呼少年，“刚刚被火逼得那么紧，来消消热。”

季罗照做了。刚刚猛跑之后有些肿胀的腿泡在凉凉的水里，舒服极了。

“你是去曼多尔吗？”查库拉问。他似乎生来就拥有旺盛的好奇心。

“没错，”季罗点点头，“我是在曼多尔出生的。”

“哦……不过要说的话，你看起来可不像曼多尔人。首先，曼多尔的人不都在额头上点有‘赤粉’吗？”

“我四岁时就离开了曼多尔。”季罗遥望着远方，“和我爸爸一起，后来……一直住在山里。现在爸爸死了，所以我打算回曼多尔去。”

“真奇怪……”查库拉用手揉着鼻子，“按照曼多尔的习惯，‘青年仪式’难道不是该在十六岁时举行么？满十六岁后，少年就一个人进入丛林，向精灵们寻求守护神的名字，然后作为顶天立地的男子汉回去……至少我是这么听说的。”

“爸爸是想把我培育成战士。”季罗显得有些不好意思，但是他的语气之中更有数倍的自豪，“光是男子汉恐怕还不够。”

“哈，”查库拉笑起来，整张脸都堆满了皱纹，“原来如此……的确，曼多尔可不太适合培养战士。”

季罗稍微有些困惑。查库拉具有一种独特的气质，能轻松自然地解除对方的警惕。他或许可以被称作“话术”的高手吧。本来沉默寡言的战士在认识他不一会儿后，居然就把自己的出身成长交代了个清清楚楚，这可是相当不谨慎的行为。

“你是曼多尔的人吧？”季罗开始反击。

“不对。”查库拉摇摇头，“我是在卡尔卡顿出生的。不过呢，我们家的人代代都喜欢旅行。对我来说，就跟没有故乡一样。”

“喜欢旅行的话……你是理发师吗？”

“不对……”

“画师？”

“不对……”

“我知道了，吹笛人。”

“很可惜……”

查库拉似乎很喜欢作弄季罗，年轻的季罗立刻就跟他铆上了。

“染色师，榨油师，屠夫，冶炼师，点心师……？”

对于季罗列举的一大串职业，查库拉只是不住地摇头。

如今无论在哪个部族，职业等级都不再是牢不可破的制度。对于分工细致、流动性强的社会来说，等级制度已经失去了存在的余地。季罗列出来的职业等级基本上也只是职业的名称，不再包含任何上下关系的意义。

不过话虽这么说，各职业之间多少还是有一定的界限。就算太阳打西边出来季罗也不会相信查库拉这样的人会是司祭、官吏或者大地主。